

✓  
1-1556.00

Artesanías de Colombia

Centro de Documentación CENDAR

pag 74

# Programa Nacional de Estructuración de Cadenas Productivas para el Sector Artesanal

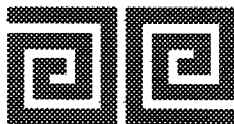
## Estructuración de la Cadena Productiva de los Tejidos, Chinchorros y Hamacas en el Departamento de la Guajira

### 2.10 DOSCIENTAS (200) ARTESANAS DE LA ETNIA WAYÚU CAPACITADAS EN NORMAS TÉCNICAS ICONTEC

### 2.31 IMPLEMENTACIÓN POR PARTE DEL 70% DE LAS ARTESANAS WAYÚU ATENDIDAS POR EL PROYECTO, DE NORMAS TÉCNICAS DE CALIDAD



Libertad y Orden



Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
artesanías de colombia s.a.



# **Programa Nacional de Estructuración de Cadenas Productivas para el Sector Artesanal**

## **Estructuración de la Cadena Productiva de los Tejidos, Chinchorros y Hamacas en el Departamento de la Guajira**

### **2.10 DOSCIENTAS (200) ARTESANAS DE LA ETNIA WAYÚU CAPACITADAS EN NORMAS TÉCNICAS ICONTEC**



#### **I. TABLA DE CONTENIDO**

## **1. Introducción**

## **2. Marco de Trabajo**

## **3. Referencial Nacional de tejeduría**

### **Capítulo de Tejidos, chinchorros y hamacas**

#### **Departamento de la Guajira**

#### **3.1 Materias Primas**

#### **3.2 Tejidos de mochilas**

##### **3.2.1 Proceso de tejido (base y cuerpo)**

##### **3.2.2 Tejido de Cordones de cierre**

##### **3.2.3 Tejidos de la Colgadera**

##### **3.2.4 Colgadera "Punta de Flecha"**

##### **3.2.5 Colgadera de Urdimbre**

##### **3.2.6 Colgadera Paleteada**

##### **3.2.7 Colgadera en Crochet**

##### **3.2.8 Colgadera en Trenzado**

##### **3.2.9 Unión de colgaderas**

#### **3.3 Tejidos de Hamacas y Chinchorros:**

##### **3.3.1 Telares y urdidos**

##### **3.3.2 Telar de estacas**

##### **3.3.3 Telar de Horqueta (anütpala)**

##### **3.3.3.1 Urdido corredizo simple**

##### **3.3.3.2 Urdido corredizo doble**

##### **3.3.3.3 Tejido de Hamaca (paleteado)**

#### **3.4 Tejeduría de Chinchorros**

##### **3.4.1 Trenzados de tripa I**

##### **3.4.2 Tejido de cadeneta**

##### **3.4.2.1 Chinchorro de cadeneta en "ocho"**

##### **3.4.2.2 Chinchorro de cadeneta sencilla** **3.4.2.3 Chinchorro de cadeneta doble.**

##### **3.4.3 Chinchorro de dos caras**

##### **3.4.4 Tejido de trenzado y cadeneta**

**3.5 Tejido de la cabecera**

**3.6 Tejido de la cabuyera**

**3.6.1 Cabuyera paleteada**

**3.6.2 Cabuyera molokotonu**

**3.6.3 Asa de la cabuyera**

**3.7 Tejido del fleco**

**3.7.1 Fleco tejido en crochet**

**3.7.2 Fleco anudado**

**3.8 Determinantes de calidad**

**3.8.1 Determinantes de calidad para los tejidos en crochet**

**3.8.2 Determinantes de calidad para tejidos de hamaca**

**3.8.3 Determinantes de calidad para chinchorros**

**4 GLOSARIO**

**5 BIBLIOGRAFIA**

## **1. Introducción**

En el marco del Programa Nacional para la Conformación de Cadenas Productivas para el Sector Artesanal, Convenio interinstitucional FIDUIFI - Artesanías de Colombia – Fomipyme, se presenta el trabajo y los logros alcanzados en la actividad de capacitación en normas técnicas ICONTEC para la Cadena Productiva de los Chinchorros y Hamacas Wayúu

Este trabajo se desarrolló en el departamento de la Guajira en las comunidades de Riohacha, Boca Camarones, Manaure, Uribia, Nazareth, Puerto Estrella, Maicao y Barrancas.

## **2. Marco de trabajo.**

Dar a conocer a todas las artesanas indígenas de la Comunidad Wayúu en la Guajira, las normas técnicas de calidad ICONTEC, con el fin de obtener productos mejorados acordes con mercado nacional y mercados exportables.

Igualmente que las comunidades indígenas Wayúu puedan gestionar el sello de Calidad Hecho a mano, ya que esto implica que todas las artesanas ya sean independientes o agrupadas, realizan manualmente su trabajo y cumplen los requisitos del referencial establecido y aprobado por Artesanías de Colombia y los artesanos en sus comunidades.

Se adelantó un taller para Certificación del Sello de Hecho a Mano con Calidad, convenio Artesanías de Colombia S.A. – ICONTEC/ Programa CYGA. Para ello hizo presencia la delegada de la oficina de ICONTEC de Barranquilla (D. Luzpía Nassar y la Diseñadora Claudia Helena González de Artesanías de Colombia S.A y el SENA Regional Guajira (D. Josefa Moscote).

El día 19 de Noviembre, en el Auditorio del SENA Regional Guajira, de la localidad de Riohacha. Participaron 20 artesanas indígenas de Riohacha, 3 artesanas indígenas de la localidad de Barrancas el Programa PAICI de la Fundación Cerrejón (D. Francisco Royeth), Cámara de Comercio de la Guajira ((D. Omar Brito), asesores y consultores del SENA Regional Guajira.

Del proceso adelantado se logro diligenciar la inscripción de 28 talleres artesanales de la localidad de Riohacha y 4 de la localidad de Barrancas. Para este proceso se contó con el apoyo logístico del SENA Regional Guajira (D. Josefa Moscote).

El día 20 de Noviembre, en las instalaciones de Fonwayúu, de la localidad de Manaure. Participaron 24 personas entre artesanas indígenas y funcionarios de Fonwayúu.

En marzo 13 de 2004, el dinamizador José Ceferino Nieves Orozco adelanto la capacitación en normas técnicas con las artesanas indígenas de Boca Camarones en Riohacha con la participación de 30 artesanas.

En total se recibieron inscripciones de 131 artesanas, incluidas 30 de Nazareth.

Del 12 al 25 de abril de 2004 la diseñadora Textil Nydia Leonor castellanos Gasca continuo la capacitación para Doscientos nueve (209) artesanos de las localidades de Riohacha, Uribia, Nazareth, Puerto Estrella, Manaure y Maicao en la norma técnica NTC 3797 de 1995, otorgada por el Instituto Colombiano de normas técnicas para las hamacas en hilaza de algodón tejidas a mano en telar vertical, entrega y validación del referencial, el cual describe el proceso y establece los requisitos que debe cumplir un objeto artesanal elaborado a mano, ajustado a los estándares de calidad para la elaboración de chinchorros, hamacas y mochilas en el departamento de la Guajira, que rigen la gestión del Sello de Calidad hecho a mano.

Se tomó como base inicial la norma técnica NTC 3739 de 1995: "Artesanías – Hamacas en hilaza de algodón tejidas a mano en telar vertical, donde están definidas claramente el material, título del mismo, descripción de las partes de la hamaca:

- a. Pieza central
- b. Orillos
- c. Cadeneta
- d. Cabeza
- e. Hicos
- f. Encabezado o empitada
- g. Cabezote

De la misma manera están especificados la clasificación, los requisitos generales, toma de muestras y criterio de aceptación o rechazo, ensayos, empaque y rotulado.

Las Cartillas se entregaron a las entidades de apoyo del proyecto y fueron presentadas a los artesanos en las reuniones sostenidas en las comunidades.

El Referencial Nacional de tejeduría, Capítulo de Tejidos, chinchorros y hamacas Departamento de la Guajira fue elaborado por la diseñadora textil Claudia Helena González, asesora de Artesanías de Colombia y en el que se describe el proceso y establece los requisitos que debe cumplir un objeto artesanal elaborado a mano, ajustado a los estándares de calidad para la elaboración de chinchorros, hamacas y mochilas en el departamento de la Guajira, que rigen la gestión del Sello de Calidad hecho a mano.

Para el proceso de validación del referencial, se trabajo en talleres llevados a cabo en las diferentes localidades y se entregaron a las entidades de apoyo del proyecto y fueron presentadas y trabajadas con las artesanos en las reuniones realizadas en cada una de las comunidades

### **3. Referencial Nacional de tejeduría**

#### **Capítulo de Tejidos, chinchorros y hamacas Departamento de la Guajira**

Para este referencial se toman 3 piezas artesanales tradicionales de la cultura Wayúu: Mochilas, Chinchorros y Hamacas, enmarcadas dentro de los oficios de Tejidos (mochilas), y Tejeduría (Chinchorros y Hamacas). Los productos terminados se encuentran dentro de estas categorías, ó son diversificaciones de las mismas.

#### **3.1 Materias Primas :**

Todas las piezas artesanales de la comunidad Wayúu, emplean como materias primas hilos de la industria en fibras acrílicas (hilos ó lanas) ó naturales (hilos ó hilazas en algodón), estas últimas en menor escala. Las denominaciones comerciales de los hilos acrílicos son Miratex y Colibrí, (empleados para chinchorros, las hamacas ó mochilas), y de las lanas dulces son Pingüino, Ardilla, Caprichosa, (para cordones, fajas, borlas ó mochilas) entre otras. Las denominaciones comerciales de las fibras naturales son : hilaza de algodón (para chinchorros), pita de algodón (para la cabuyera), ó hilos de algodón más finos como Carmencita, Tridalia ó Perla (para mochilas y cordones).

#### **3.2 Tejidos de mochilas :**



Las mochilas ó susu son tejidas en crochet, y pueden ser de corte circular, cuadrado ó rectangular. Las de corte circular presentan cuatro partes: la base, el cuerpo, la boca y la colgadera ó gasa. Las de corte cuadrado ó rectangular constan de un cuerpo que se teje de manera cilíndrica, y el cual puede o no, cerrarse en uno de sus extremos para hacer de base; en caso contrario, se puede rematar en una serie de ojales grandes por donde pasan cordones de cierre. Este último caso es el de la mochila llamada kapateera.

### **3.2.1 Proceso de tejido (base y cuerpo) :**

El proceso de tejido de las mochilas es el siguiente: La base y el cuerpo de las mochilas se tejen en crochet con tejidos en "punto sencillo" ó "medio punto" y en "punto alto" ó doble, con hilos de dos o más colores para realizar allí los diseños.

La base es el inicio de la mochila. Comienza a tejerse en un pequeño círculo que crece y avanza en forma de espiral, a medida que se agregan los puntos necesarios en cada carrera hasta obtener una circunferencia. La anchura de la base varía y define el tamaño de la mochila. Puede ser tejida en uno o varios colores con diseños diferentes a los del cuerpo. Cuando la base ha alcanzado el ancho deseado, se mantiene el número de puntos tejidos y se inicia el tejido hacia arriba para realizar el cuerpo. Los diseños del cuerpo son motivos florales, arabescos ó figuras geométricas, dibujos de kanasü ó símbolos de los clanes, motivos éstos que se trabajan solos ó se combinan entre sí.

Antes de llegar al borde de la boca de la mochila, se tejen unos ojales a dos ó tres centímetros de distancia, por entre los cuales pasará el cordón de cierre. Este cordón es largo y sus puntas van adornadas con flecos ó borlas. Sobre la superficie del borde de la boca de la mochila, con aguja de coser, se teje un reborde o cordoncillo similar a una espina de pescado. Para ello se emplea el "punto cruzado" largo, en el cual el hilo atraviesa y pasa sobre el borde de la boca formando cadenas entrelazadas. Sobre este reborde, con la misma aguja, se monta un hilo grueso ó cuerda delgada que se cose y anuda creando una serie de argollas espaciadas por entre las cuales a veces pasa un cordón.

### **3.2.2 Tejido de Cordones de cierre:**

Los cordones de cierre son entretejidos a mano con diferentes tipos de entrecruzado y generalmente son de cuatro cabos. Para realizarlos, se montan unos hilos de manera continua dando el largo requerido, y se sujetan por el medio a un eje que puede ser un dedo del pié o cualquier otro eje. A partir de este montaje, se comienza la labor de entretejido disponiendo los hilos entre los dedos y realizando el cordón mediante el entrecruzamiento de los hilos, los cuales van pasando entre los dedos y de una a otra

mano. Los cordones son largos y sus puntas van adornadas con flecos ó borlas.

### **3.2.3 Tejidos de la Colgadera:**

La colgadera ó gasa de la mochila es una faja larga y angosta y puede presentarse en diferentes tipos de técnicas, como el trenzado “punta de flecha”, el tejido de “urdimbre de cadeneta”, el tejido “paleteado”, el crochet ó el trenzado plano.

### **3.2.4 Colgadera “Punta de Flecha” :**

Es un trenzado cuyos hilos diagonales se encuentran en el centro de la gasa, creando texturas y formas en ángulo o punta de flecha y diseños de rombos. Se elabora con un urdido de argollas fijas a una estaca ó al dedo gordo del pié, repartidas en dos secciones de hilos, una en cada mano de la tejedora. Para tejer, los hilos de urdimbre se separan en dos planos, creando el cruce a través del cual pasará la trama. Como el urdido está formado por dos secciones de argollas, al hacer el cruce en la sección derecha, éste se reproduce inmediatamente en la sección derecha. En este trenzado la argolla central del urdido hace de trama y las demás hacen de urdimbre. En cada carrera, esta argolla central que trama y empaca el tejido, siempre debe rotarse sobre sí misma, creando un “ocho” que se abre para tramar las dos secciones de urdimbre, hasta llegar al orillo donde permanece.

### **3.2.5 Colgadera de Urdimbre :**

La colgadera de urdimbre de cadeneta es un tejido firme y compacto que presenta un diseño de pequeñas líneas quebradas en dos o más colores. Se elabora con un urdido de argollas (un color A y otro B), que se fija al dedo gordo del pié o a una estaca y se trama con un hilo independiente en tejido plano. Para comenzar, la urdimbre se separa en dos planos formando el cruce por donde pasará la trama. En la primera carrera, las argollas A pasan por entre las argolla B y suben para dar paso al hilo de trama. En la segunda carrera, se hace al contrario, repitiendo la secuencia para realizar el tejido.

### **3.2.6 Colgadera Paleteada :**

Esta colgadera está elaborada en un telar anütpala pequeño, con urdido simple y tejida con la misma técnica que la hamaca (ver numeral 3.2).

### **3.2.7 Colgadera en Crochet :**

La colgadera en crochet es una faja tejida con "punto sencillo" o con "doble punto" y diseños de franjas o dibujos geométricos.

### **3.2.8 Colgadera en Trenzado :**

Las colgaderas en trenzado plano se realizan de manera similar a la colgadera punta de flecha, pues también es un tipo de trenzado que se entreteje con los dedos y no tiene trama, mas el efecto resultante del entretejido son diseños en forma de "espina de pescado". Posee diferentes variaciones de acuerdo a la secuencia que se entreteja. El resultado, es una trenza rectangular plana y gruesa.

### **3.29 Unión de colgaderas :**

Terminada la colgadera, cada uno de sus extremos se cose sobre el borde de la mochila por medio de un tejido de unión ó sherejuna. El sherejuna se teje con un hilo continuo y aguja de coser, ya sea en "tejido plano", trenzado, con torsión simple, torsión doble ó a manera de ocho.

### **3.3 Tejidos de Hamacas y Chinchorros:**

Los tejidos de hamaca y chinchorro se diferencia técnicamente, en cuanto para el primero se realiza con tejido plano ó paleteado, y en el segundo con diferentes técnicas de trenzado ó tramados con cadenetas. En los tejidos paleteados se encuentran las piezas de hamaca, manta funeraria y faja masculina.

Tanto las hamacas como los chinchorros presentan las siguientes partes: cuerpo (gran pieza central), cabecera (serie de mallas trenzadas con los hilos terminales de la urdimbre), cabuyera (tejido de argollas que remata en una agarradera anudada), y fleco, aunque éste último puede estar ausente en la hamaca. Cada una de estas partes se realiza con una técnica diferente, mas lo que esencialmente diferencia un chinchorro de una hamaca, es el tejido del cuerpo.

#### **3.3.1 Telares y urdidos :**

Las hamacas y los chinchorros se tejen generalmente en telar de horqueta (telar vertical), mas también existe el telar de estacas en el que se arman y tejen chinchorros ralos, fajas ó colgaderas, ó en el que se arman otro tipo de accesorios como cordones y cabuyeras.

### **3.3.2 Telar de estacas :**

Este telar se arma con dos estacas clavadas al piso, las cuales se adecúan en distancia según se requiera el largo de la pieza. Sobre esta estructura, contrariamente a lo normal, la urdimbre se tiende en sentido horizontal. Para urdir (montar los hilos sobre el telar), el hilo se anuda a una de las estacas y se lleva continuamente de una estaca a la otra hasta montar el número de hilos necesarios, el cual es dado por el ancho requerido para la pieza. El tejido se forma pasando la trama en sentido vertical.

### **3.3.3 Telar de Horqueta (anütpala) :**

El telar se arma con dos fuertes troncos horquetados que se entierran en el piso en sentido vertical y con otros dos troncos bien pulidos y redondeados, que se colocan en sentido horizontal, a manera de travesados. Uno de estos travesaños se coloca arriba, directamente sobre las dos horquetas; el otro se ata fuertemente en la parte baja de los troncos horquetados y se ajusta con una piedra acuñada para mantenerlo en su lugar, evitando así que la tensión de los hilos lo desplace.

Para montar el urdido es necesario el koushu o barra de montaje de urdimbre, la cual se coloca sobre el travesaño inferior y se ata a éste por su extremo izquierdo, dejando libre el extremo derecho. Se emplea el urdido corredizo, llamado así porque permite pasar la urdimbre de la parte delantera hacia la parte trasera del telar y viceversa. Para éste, generalmente se emplean conos u ovillos de hilo fino, en los cuales se toman sus dos puntas: la interior y exterior, uniéndolas de modo que formen un solo hilo. Según lo requiera el tejido, el urdido corredizo puede ser simple, con un hilo de un color, o doble, con dos hilos de diferente color.

#### **3.3.3.1 Urdido corredizo simple :**

El urdido corredizo simple, especial para tejidos de una sola cara, en un solo tono, a rayas o franjas de varios colores como los chinchorros de tripa, se elabora con un solo hilo, de un mismo color. Antes de iniciar el urdido, el ovillo de hilo se coloca dentro de una totuma puesta en la parte trasera del telar. Para comenzar el urdido, las dos puntas del ovillo se pasan a la parte delantera del telar y se anudan sobre el extremo izquierdo del kousku. Luego el hilo baja rodeando el travesaño inferior y avanza subiéndolo por la parte trasera del telar, en donde toma forma de argolla, hasta llegar al travesaño superior. De allí baja por la parte delantera del telar hasta llegar al koushu donde descansa la argolla. Luego se toma el hilo que permanece en la parte trasera del telar y en forma de argolla se pasa por debajo del travesaño inferior llevándolo hacia la parte delantera del telar, para colocarlo sobre el koushu. De este modo se

repite el urdido, tensionando los hilos con la misma fuerza, hasta alcanzar el ancho deseado. A medida que se van montando los hilos sobre el koushu, estos van formando un cruce entre las argollas, de modo que se forman dos planos de urdimbre; un primer plano situado delante del koushu y un segundo plano situado detrás del mismo. Este cruce debe mantenerse con la ayuda de un separador de urdimbre, que puede ser una vara de madera o una cuerda.

### **3.3.3.2 Urdido corredizo doble :**

El urdido corredizo doble, especial para tejidos en dos caras o doble faz, como los tejidos con kanasü, se realiza del mismo modo que el urdido corredizo simple, pero con dos hilos de diferente color. En este caso, los dos hilos, uno de color claro y otro de color oscuro se llevan juntos hasta llegar al koushu donde se entrelazan para formar una argolla compuesta. En este paso, es importante que todas las argollas se entrelacen en la misma dirección y se coloquen en la misma posición sobre el koushu, de manera que todas las argollas de un color permanezcan en el primer plano y todas las argollas del otro color permanezcan en el segundo plano, formando dos planos de hilos independientes. Así se repite el urdido, manteniendo el cruce con la vara de madera hasta alcanzar el ancho deseado.

### **3.3.3.3 Tejido de Hamaca (paleteado) :**

El tejido de hamaca contempla la técnica de telar vertical, con tejido plano ó paleteado (llamado así por la paleta, instrumento de madera fuerte con el cual se comprime la trama), urdimbre densa y tupida que en el tejido predomina sobre la trama, la cual va oculta entre los hilos de urdimbre. Los tejidos son compactos y pesados, carecen de elasticidad y transparencia. En este tipo de tejido se encuentran tres piezas tradicionales de la cultura wayüu: Jama'a (hamaca como tal), el She'ii (manta funeraria) y el Sii'ra (faja masculina), las cuales técnicamente se comportan igual, habiendo variaciones en tamaños, usos, remates y adornos complementarios.

Para todos los tejidos de paletado ó kanasü se usa la rulia, especie de cadeneta tejida a mano que utiliza uno de los dos planos de la urdimbre, actuando a modo de lizo, que al ser halado, separa los dos planos de la urdimbre, creando un espacio par donde pasará la trama. El otro plano de hilos de urdimbre se separan por medio de una vara ó puui.

Los bordes de los tejidos de hamaca se trabajan en "tubular" al mismo tiempo que se teje el cuerpo y con la misma trama y los hilos terminales de la urdimbre se dejan

libres para con ellos tejer las cabeceras, en caso de las hamacas, realizar el torsal, en el caso de la manta funeraria, ó los cordones de la faja masculina.

Para el tejido de la hamaca ó de la manta funeraria, debido a la gran dimensión que presentan (dos o más metros), la trama se realiza por secciones. Para hacerlo, se parte de un orillo tramando por separado, y una sobre otra, diez ó más carreras, cada una con una lanzadera, proceso que se repite en las demás secciones hasta llegar al otro orillo.

Las hamacas pueden realizarse en solo paleteado (tejido plano), ó presentar diseños de kanasü, los cuales sí están intrínsecos en la elaboración de un she'ii ó de un sii'ra. Kanasü se refiere al arte de

tejer dibujos, es decir contiene los diseños de los dibujos y la técnica misma. Los dibujos kanasü son interpretaciones de la naturaleza, de lo cotidiano del mundo wayüu; son figuras geométricas de gran complejidad cada una con un nombre y significado propio.

La técnica del kanasü se refiere al tejido a dos caras ó doble tela, en la cual se dispone la urdimbre en dos, tres ó cuatro colores, un color para la primera cara, otro para la segunda cara y los otros, si se presentan, para disponerlos en franjas que alternan en las dos caras. El dibujo se logra tomando en la primera cara los hilos del dibujo para pasarlos a la segunda cara, y luego viceversa.

### **3.4 Tejeduría de Chinchorros :**

El cuerpo del chinchorro süi, es un tejido más o menos elástico y transparente elaborado en diferentes técnicas que dan nombre a tres distintos grupos: el tejido trenzado de tripa, el de cadeneta y el tejido que combina el trenzado y la cadeneta.

#### **3.4.1 Trenzados de tripa :**

Los trenzados de tripa son tejidos tipo gasa, ralos, con transparencias y muy elásticos. Existen diferentes tipos de trenzados entre los que se cuentan el simple y el de torsión, los cuales toman su denominación de acuerdo al movimiento que se le dé a los hilos durante el entrecruzamiento.

Los trenzados de tripa se elaboran únicamente con los hilos de la urdimbre que van en forma diagonal y son rematados en el centro del cuerpo por una o dos tramas

llamadas ombligo ó tripa. Para los chinchorros trenzados se emplea el urdido corredizo simple que permite obtener una urdimbre y tejido tanto en la parte delantera como en la parte trasera del telar. El tejido comienza en la parte inferior de la urdimbre delantera y a medida que se va tejiendo el trenzado hace que cada cruce ó torsión efectuado en la parte inferior se reproduzca en la parte superior. Por esto, cada carrera de trenzado debe ser sostenida por una vara, tanto en la parte inferior como en la superior del tejido creado. De esta forma el tejido de la parte inferior y de la parte superior van creciendo al tiempo, hasta que se unen en el centro del cuerpo, en donde se remata con la trama llamada tripa. Cuando la tejedora termina de tejer la cara delantera, la desplaza hacia atrás para tejer la nueva cara, así, el chinchorro tendrá 2 tripas. El remate de la tripa puede ser una trenza ó una cuerda gruesa formada por un grupo de hilos retorcidos. Un remate especial que reemplaza a la tripa, es un tejido de cadenetas donde cada par de hilos de urdimbre toma forma de argolla por entre la cual pasa cada par vecino. Así se va formando un tejido de cadenetas que se funde con el trenzado del chinchorro de un orillo a otro hasta llegar a la última argolla que se anuda con un hilo adicional.

### **3.4.2 Tejido de cadeneta :**

Los chinchorros de cadenetas, toman su nombre debido a que las tramas se realizan a manera de cadeneta. Cada trama de cadeneta es independiente y se coloca a cierta distancia entre una y otra, dejando ver la urdimbre entre las carreras.

De acuerdo al tipo de cadeneta empleada, al espacio entre carreras de cadenetas y a la separación entre los hilos de urdimbre, se encuentran cuatro clases de estos chinchorros, cuyos nombres se determinan en wayüu, mas que se pueden distinguir por la técnica empleada.

#### **3.4.2.1 Chinchorro de cadeneta en “ocho” :**

Es el chinchorro de “diario”, empleado para el descanso, usualmente tejido en telar de estacas, cuya ejecución es rápida. El tejido es ralo, con una urdimbre sencilla y poco densa, cuyos hilos se colocan separados entre sí para ser tramados con cadeneta en “ocho”, en carreras tejidas a diez ó doce centímetros de distancia entre una y otra, mas que para un sistema de calidad, deben colocarse a menor distancia. La trama en ocho se forma con una hebra simple, en la que cada una de sus puntas se recoge en una madeja. Esta hebra se monta sobre el primer hilo de la urdimbre y luego se dobla

por su mitad, resultando dos hebras independientes, que se tuercen entre sí, siempre en el mismo sentido rodeando cada hilo de urdimbre hasta llegar al orillo, en donde se

rematan con un nudo.

#### **3.4.2.2 Chinchorro de cadeneta sencilla :**

Es un tejido de urdimbre sencilla, cuya cadeneta se trabaja con un hilo que se dobla por la mitad formando una argolla y sus dos puntas se unen en una sola madeja. De un orillo hasta el otro, la argolla se va colocando abierta sobre cada hilo de urdimbre, para rodearlo con la madeja, que pasa por en medio de las dos hebras que la forman. Así se crea una trama elástica, que por una cara es una cadeneta y por la otra parece un nudo enrollado.

#### **3.4.2.3 Chinchorro de cadeneta doble :**

Es un chinchorro tupido, tejido en cadeneta doble ("ocho" doble), en carreras que se traman a dos o tres centímetros de distancia entre una y otra. El ocho doble se teje con dos hebras que pueden ser de diferente color, y que se unen en las puntas, terminando cada una en una madeja. En cada carrera, las dos hebras se doblan por la mitad formando dos argollas que se entrecruzan, pasando una por entre la otra alrededor de cada hilo de urdimbre, para crear un tejido de ocho doble, similar por las dos caras de la tela.

#### **3.4.3 Chinchorro de dos caras :**

Es un chinchorro de urdimbre doble, con dibujos geométricos a dos caras, montado con urdido corredizo y tejido en carreras de cadeneta doble, tramadas a uno o dos centímetros de distancia. La urdimbre está formada por dos planos de hilos de diferente color, los cuales se separan durante el proceso de urdido con una vara de madera, quedando un primer plano de un color y un segundo plano de otro. Estos dos planos se entretajan por secciones para crear los dibujos con la técnica de dos caras o de doble faz. En el tejido, cada punto de cadeneta envuelve dos hilos de urdimbre a la vez, uno del primer plano y otro del segundo, y entre trama y trama, los hilos de urdimbre superpuestos van en diagonal, los del primer plano hacia la derecha y los del segundo hacia la izquierda o viceversa. El tejido a dos caras y la inclinación diagonal de los hilos de urdimbre se logra cambiando la forma de tramar los hilos en los orillos, cada cuatro carreras.

#### **3.4.4 Tejido de trenzado y cadeneta :**



Es un chinchorro de urdimbre simple y tupida, que se teje mezclando las técnicas de trenzado y cadeneta. Primero, se tejen algunas secciones con cadeneta y luego se trabajan secciones con trenzado, los cuales se aseguran con carreras de cadeneta doble. Se debe anotar que con la técnica de trenzado, lo que se realiza en la parte inferior del urdido se reproduce sobre la superior, para este tipo de chinchorro, se debe bajar el trenzado superior a la parte inferior para que los hilos de urdimbre retornen a su posición normal y pueda continuarse el trenzado.

### **3.5 Tejido de la cabecera :**

La cabecera es una malla de rombos y hexágonos que remata los extremos de chinchorros y hamacas. Esta malla está formada por una serie de cordones tejidos en diferentes maneras de trenzado y se realiza con los hilos terminales de la urdimbre. Los cordones de las cabeceras finalizan en unas pequeñas asas que se atan a las argollas de la cabuyera, usando un nudo seguro y firme, pero fácil de deshacer.

### **3.6 Tejido de la cabuyera :**

La cabuyera es una pieza fuerte tejida generalmente en pita, que va atada a las cabeceras de hamacas y chinchorros. Pueden medir entre cincuenta y sesenta centímetros de largo y entre diez y veinte centímetros de ancho, según la dimensión de las cabeceras y pueden llevar de dieciséis a cuarenta argollas en el urdido. La cabuyera está compuesta en su parte superior, por una sección de argollas de quince centímetros que forman el asa; en su parte media, por un cuerpo tejido en diferentes técnicas, que mide de quince a veinte centímetros; y en su parte inferior, por una sección de argollas libres de treinta o cuarenta centímetros de largo.

#### **3.6.1 Cabuyera paletada :**

La cabuyera paletada se elabora en el telar vertical con un urdido corredizo simple y se teje como la hamaca en tejido plano "paletado". El tejido comienza en la parte inferior del urdido dejando libre un espacio de quince centímetros con el cual se crea la agarradera. Primero se trama una carrera con cadeneta doble y luego se trabaja el tejido paletado con dos tramas a la vez, una por la derecha y otra por la izquierda. El cuerpo de la cabuyera paletada presenta diversas formas geométricas simples, como triángulos, rectángulos ó cuadrados, únicos ó combinados. Estas formas geométricas, a veces tejidas por separado, están delimitadas por carreras de cadenetas y son adornadas con pequeños flecos.

### **3.6.2 Cabuyera molokotonu :**

El cuerpo de la esta cabuyera, de forma triangular y textura similar a la caparazón de una tortuga morrocoy, es elaborada fuera del telar, con una técnica de tejido plano, en donde los hilos de la urdimbre hacen de urdido y trama a la vez. La urdimbre se prepara con un hilo continuo que va creando argollas, sobre dos estacas o sobre una mano y una estaca ó el dedo gordo del pié. Al finalizar el urdido las argollas se atan por extremo, el cual se mantendrá fijo a la estaca y el otro extremo se deja libre para realizar el tejido.

Para el tejido, cada argolla se gira sobre sí misma, siempre en la misma dirección, de modo que los hilos creen un cruce por entre los cuales pasará la trama. Cada trama es doble e independiente y se forma tomando la argolla de cada orillo del urdido, para cruzarlas en la misma carrera, una hacia la izquierda y la otra hacia la derecha. En cada carrera los extremos de las dos argollas tramadas se van dejando fuera del tejido, de manera que la cabuyera va tomando una forma de triángulo y las argollas del urdido van disminuyendo, hasta llegar al centro, en donde las dos últimas argollas, se anudan pasando una por entre la otra, dos o tres veces.

### **3.6.3 Asa de la cabuyera :**

El asa, o agarradera, se forma con la parte superior de las argollas cortas (de unos quince centímetros), dejadas al comienzo de la cabuyera. Estas argollas se agrupan y aseguran con un hilo adicional, por medio de una serie de nudos que se ajustan, uno tras otro, creando un tejido firme y fuerte, que será el asa. De extremo a extremo, el asa presenta dos tipos de nudos, que se tejen por secciones y sin cortes, con un solo hilo continuo: al comienzo y al final del asa, con una pequeña sección de nudo doble que reúne y envuelve las argollas en dos grupos, y al centro, con un nudo sencillo que reúne y envuelve las argollas en un solo grupo.

### **3.7 Tejido del fleco :**

El fleco es un tejido largo y angosto que cuelga de los orillos laterales del chinchorro. Mide entre treinta y cuarenta centímetros de ancho y su largo varía según el largo del chinchorro. Ocasionalmente, las hamacas también llevan fleco.

### **3.7.1 Fleco tejido en crochet :**

Es una cenefa tejida en técnica de crochet, con punto "sencillo" ó punto "doble", en cuyo tejido se realizan diversidad de diseños entre florales, figuras de animales ó geométricos. Uno de los bordes a lo largo del fleco necesariamente tiene ser recto para que pueda unirse (con aguja) a la pieza central del chinchorro, y el otro puede ser recto ó terminado en diferentes formas rítmicas, ya sean puntas, semicírculos, escalonados, entre otras.

### **3.7.2 Fleco anudado :**

Es una especie de malla entretejida a base de nudos, técnica conocida como macramé. Se realiza colocando sobre todo el largo de los orillos del cuerpo del chinchorro ó hamaca, una serie de hilos, que luego de montados, se comienzan a anudar y a entrelazar secuencialmente, de acuerdo al diseño que se quiera elaborar.

## **3.8 Determinantes de calidad**

### **3.8.1 Determinantes de calidad para los tejidos en crochet :**

Para las piezas realizadas en crochet, como las mochilas, colgaderas y flecos, se deben tener en cuenta los siguientes aspectos:

- El tejido de las mochilas y colgaderas debe ser compacto, ya sea en la variante de medio punto ó punto doble y solo debe presentar una mínima elongación, la cual es menor o casi nula en el tejido de medio punto, y es mayor en el punto doble.
- El aspecto del tejido debe ser parejo y en el caso de llevar alma (en mochilas y cargaderas), ésta debe verse al mínimo.
- No han de existir añadidos de hilos con nudos en lo que respecta al tejido en crochet.
- Se obvian los nudos de las colgaderas paleteadas ó trenzadas, de inicios de tejidos ó pegues, mas estos son pocos y han de ocultarse al máximo.
- El color ó colores sobre una misma pieza, ha de ser uniforme pues no debe presentarse cambios en tonalidad de un mismo color debido al cambio del mismo por los lotes de compra ó cambios de marcas.
- No corresponde a una pieza artesanal llevar como diseños tejidos palabras ó nombres.

- Tanto la cargadera de una mochila como el fleco de un chinchorro ó hamaca tienen que estar acorde en color, y en la manera posible, al diseño mismo de las piezas finales.
- El tejido ha de ser casi idéntico en su parte interna como en la externa, viéndose únicamente unos saltos por los cambios de color en la parte de interna (ó de atrás).
- Las uniones de las partes de una pieza no deben ser notorias, y en el caso de la unión de la cargadera a la mochila, ésta debe realizarse según el sistema tradicional.
- No se permiten cosidos de máquina o tipo máquina.
- El cuerpo en las mochilas no debe presentar "barrigas".
- En ancho de los tejidos ha de permanecer regular, o rítmico para el caso de los flecos, durante todo el ancho y largo de la pieza.
- Los orillos de los tejidos deben ser parejos y rectos en donde sea éste el caso.

### **3.8.2 Determinantes de calidad para tejidos de hamaca :**

- En tejidos planos, la superficie del tejido ha de ser pareja y no presentar saltos de urdimbre (flotes de urdimbre).
- Los orillos deben ser rectos y rematados con tejido tubular ajustado.
- El ancho ha de permanecer de la misma medida en todo lo largo de la pieza.
- El tejido del cuerpo de los tejidos de hamaca ha de ser compacto y el efecto resultante es de cara de urdimbre, por lo que la trama no ha de verse ó notarse al mínimo.
- En el caso que existan diseños, éstos no pueden llevar marcas comerciales, ó nombres, y se ha mantener el dibujo y técnica de kanasu, es decir, los patrones tradicionales y la técnica de dos caras.
- El cuerpo los tejidos de hamaca es tejido en una sola pieza, por lo cual no deben existir cortes o costuras en éste.
- Los añadidos de hilos durante el urdido, ya sea por cambio de color ó rupturas, han realizarse sobre la barra de montaje del urdido, por lo cual no deben presentarse nudos.
- El inicio y final del tejido debe presentar un tipo de remate, generalmente en cadeneta.
- Si se presentan remates adicionales sobre los hilos terminales de la urdimbre, ya sea torsal, torsiones, trenzas ó cordones, éstos deben estar uniformemente distribuidos (si es el caso) y presentar un tejido compactado.

- El color ó colores sobre una misma pieza, ha de ser uniforme pues no debe presentarse cambios en tonalidad de un mismo color debido al cambio del mismo por los lotes de compra ó cambios de marcas.
- El color de la trama ha de ser el mismo que se emplea como base ó fondo del tejido, teniendo en cuenta que también corresponde a los orillos del tejido.
- Las cabeceras de la hamaca han de estar firmemente atadas a las cabuyeras por cada uno de sus extremos, y éstas, han de presentar un tejido compactado y fuerte.

### **3.8.3 Determinantes de calidad para chinchorros :**

- Para el caso de los chinchorros trenzados de tripa, el tejido resultante es elástico y con transparencias, sin embargo, el tejido ha de realizarse con alta densidad de entrecruzamiento para no parecer ralos y ser de mayor consistencia.
- Los chinchorros de cadeneta presentan cierta elasticidad, dada por la técnica misma de cadenetas, mas esta elasticidad es mínima y ha de comprobarse que las cadenetas estén bien tejidas y compactadas.
- Los añadidos de hilos durante el urdido, ya sea por cambio de color ó rupturas, han realizarse sobre la barra de montaje del urdido, por lo cual no deben presentarse nudos.
- El ancho ha de permanecer de la misma medida en todo lo largo de la pieza, verificación que puede realizarse más sobre los chinchorros de cadeneta, que sobre los chinchorros de tripa debido al gran estiramiento que éstos últimos presentan.
- En el caso que existan diseños, éstos no pueden llevar marcas comerciales, ó nombres, y se ha mantener el dibujo y técnica de kanasu, es decir, los patrones tradicionales y la técnica de dos caras.
- Los hilos terminales de la urdimbre presentan remates con trenzas ó cordones, los cuales deben estar uniformemente distribuidos y presentar un tejido compactado.
- El color ó colores sobre una misma pieza, ha de ser uniforme pues no debe presentarse cambios en tonalidad de un mismo color debido al cambio del mismo por los lotes de compra ó cambios de marcas.
- Las cabeceras del chinchorro han de estar firmemente atadas a las cabuyeras por cada uno de sus extremos, y éstas, han de presentar un tejido compactado y fuerte.

## **4. GLOSARIO**

- **Anütpala:** Telar vertical de horqueta.

- **Cabecera:** Serie de trenzados ó cordones realizados con los hilos terminales de la urdimbre en hamacas y chinchorros.
- **Cabuyera:** Tejido independiente que ha de unirse a las cabeceras de la hamaca ó del chinchorro.
- **Cuerpo:** Tejido principal de una hamaca ó un chinchorro, el cual se realiza en telar.
- **Espina de pescado :** Efecto de tejido a manera de zig-zag.
- **Gasa :** Colgadera de las mochilas.
- **Jama'a :** Hamaca.
- **Kanasü :** Significa dibujo, es el arte de tejer dibujos. Entre más complejo es el kanasü, más costosa es la pieza. Los dibujos de kanasü son interpretaciones de la naturaleza, de lo cotidiano del mundo wayúu. Son figuras geométricas de gran complejidad, muy estilizadas, cada una con un nombre y significado propio. Se tejen sobre las mochilas ó en tejidos de telar doble faz. Kanasü, también se le llama a la técnica de tejer los dibujos y al efecto doble faz o dos caras que ésta ofrece.
- **Kapateera :** Mochila grande, en forma de tula con dos bocas, utilizada por los hombres en sus viajes.
- **Koushu :** Barra adicional en el telar empleada para el montaje de los hilos de urdimbre.
- **Molokotonu :** Morrocoy. Diseño y técnica de cabuyera que asemeja la textura de la caparazón de este animal (especie de tortuga).
- **Paleteado :** Tejido plano ó tafetán, compuesto de urdimbre y trama.
- **Púi :** Barra de montaje empleada en el urdido corredizo.
- **Punta de flecha :** Efecto de tejido a manera de formas en ángulo o punta de flecha y diseños de rombos.
- **Rulia :** Especie de cadeneta que hace la función de lizo, en los tejidos paleteados ó kanasü.
- **She'ii :** Pieza funeraria (manta) elaborada con kanasü.
- **Sherejuna :** Tejido de unión entre la colgadera y la boca de la mochila.
- **Sii'ra :** Faja tejida en kanasü que sostiene el guayuco masculino.
- **Süi :** Chinchorro.
- **Susu :** Mochila.
- **Tejido tubular :** Entretejido realizado con la trama sobre los orillos de los tejidos paleteados.
- **Tejido a dos caras :** También llamado doble tela. El tejido en realidad presenta dos caras, en donde el derecho ofrece un efecto positivo, y el revés un efecto negativo, ó viceversa.

- **Torsal** : Entretejido realizado con los terminales de los hilos de urdimbre en las mantas funerarias.

- Wale'kerü, Primera parte. Martha Ramirez Zapata. Artesanías de Colombia – Carbocol, Bogotá.
- Tejidos Wayüu, Martha Ramirez Zapata. Artesanías de Colombia, Bogotá, noviembre de 1986.
- Norma técnica de Colombia: Artesanías, Sombreros Tejidos en paja de iraca o toquilla y hamacas en hilaza de algodón tejidas a mano en telar vertical – Ministerio de Desarrollo Económico Artesanías de Colombia S.A. Primera Edición 1997, Reimpresión 2000, Autoedición Multiletras Editores, Impresión Quebecor Impreandes, Santafé de Bogotá D.C.2000



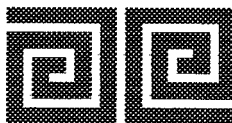
# **Programa Nacional de Estructuración de Cadenas Productivas para el Sector Artesanal**

## **Estructuración de la Cadena Productiva de los Tejidos, Chinchorros y Hamacas en el Departamento de la Guajira**

### **2.31 IMPLEMENTACIÓN POR PARTE DEL 70% DE LAS ARTESANAS WAYÚU ATENDIDAS POR EL PROYECTO, DE NORMAS TÉCNICAS DE CALIDAD**

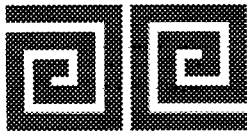


Libertad y Orden



Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
artesanías de Colombia s.a.





Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
**artesanías de colombia s.a.**

**CECILIA DUQUE DUQUE**  
Gerente General  
Artesanías de Colombia S.A.

**ERNESTO ORLANDO BENAVIDES**  
Subgerente Administrativo y Financiero  
Director Nacional Proyecto Fomipyme

**CARMEN INES CRUZ**  
Subgerente de Desarrollo

**LYDA DEL CARMEN DIAZ LOPEZ**  
Coordinadora Centro de Diseño para la  
Artesanía y las PYMES

**MARIA LUISA CASTRO**  
**RAFAEL BOTERO**  
**CLAUDIA HELENA GONZALEZ**  
Asesores del Proyecto



**MANUEL F. JIMENEZ MORIONES**  
Director Auditoria Fomipyme  
Universidad Nacional de Colombia

**LUZ ANGELA MEDINA LLANO**  
Auditora Fomipyme  
Universidad Nacional

**MARTHA ISABEL JIMENEZ MILLAN**  
Auditora Fomipyme  
Universidad Nacional

## **I. TABLA DE CONTENIDO**

- 1. Introducción**
- 2. Marco de Trabajo**
- 3. Sello de Calidad Hecho a mano**
  - 3.1 Artesanas Inscritas para el Sello de calidad hecho a mano**
  - 3.2 Condiciones establecidas por ICONTEC en el otorgamiento del Sello de Calidad Hecho a mano.**
    - 3.2.1 Definiciones**
      - 3.2.1.1 Referencial**
      - 3.2.1.2 No-conformidad**
      - 3.2.1.3 Objeto artesanal**
      - 3.2.1.4 Taller artesanal**
      - 3.2.1.5 Artesano**
      - 3.2.1.6 Cooperativa**
      - 3.2.1.7 Empresa asociativa de trabajo**
      - 3.2.1.8 Comité técnico Inter-empresarial**
    - 3.3 Personal**
    - 3.4 Obligaciones del artesano, cooperativa o empresa asociativa**
  - 4. Aspectos evaluados**
    - 4.1 Materias Primas utilizadas**
    - 4.2 Tejidos en crochet**
    - 4.3 Tejidos de hamaca.**
    - 4.4 Chinchorros**
- 5. BIBLIOGRAFIA**

## **1. Introducción**

En desarrollo del Proyecto Cadena Productiva de los Chinchorros y Hamacas Wayúu en el departamento de la Guajira, en el marco del Programa Nacional para la Conformación de Cadenas Productivas para el Sector Artesanal, Convenio interinstitucional FIDUIFI - Artesanías de Colombia – Fomipyme, se presenta este documento que incluye el trabajo y los logros alcanzados en la actividad de implementación por parte del 70% de las artesanías Wayúu atendidas por el proyecto, de normas técnicas de calidad.

Este trabajo se desarrolló en el departamento de la Guajira en las comunidades urbanas y rurales de Riohacha, Manaure, Uribia, Nazareth, Puerto Estrella, Maicao y Barrancas.

## 2. Marco de trabajo

Artesanías de Colombia representada por la diseñadora Nydia Leonor Castellanos Gasca e ICONTEC, por el Ingeniero auditor Alexander Bustamante adelantaron en el departamento de la Guajira desde el 12 hasta el 25 de abril la verificación, con el fin de establecer que todas las artesanas vinculadas al Proyecto manejen las normas establecidas en el Referencial Nacional de Tejeduría, Capítulo de tejidos, Chinchorros y Hamacas Departamento de la Guajira, referenciado en el producto 2.10 de este Proyecto.

Dentro de este proceso y para optar al Sello de Calidad Hecho a mano ICONTEC, además de los talleres por zona, se visitaron los talleres de las artesanas vinculadas al Proyecto.

Para esta parte del proceso se visitaron además de los talleres de las 131 artesanas inscritas, las artesanas vinculadas al Proyecto, tanto en la zona urbana como en la zona rural, así:

Comunidad de Riohacha:

- Zona urbana
- Artesanas vendedoras en la Calle 1ª
- Km 5 vía a Valledupar
- Vereda Guachaquero, Km 20 vía a Valledupar
- Resguardo Las Delicias Km 3 Vía Santa Marta
- Km 18 vía a Maicao

Comunidad de Uribia:

- Zona Urbana
- Vereda Uribia
- Centro de Acopio Salida 4 vías
- Vereda Japurralao
- Vereda Aipir
- Km 68 vía Albania
- Vereda Puerto Nuevo
- Vereda Rafael de la Calle
- Vereda Santa Ana

En el Internado San José además de la participación en el taller, se entregó la norma técnica y el referencial, para que sirva como semilla en la capacitación de la comunidad indígena Wayúu, ya que las niñas están orientadas hacia la organización de su propio taller y en la actualidad elaboran productos que son comercializados para conseguir recursos en el aporte de su propia manutención.

Comunidad de Nazareth:

- El paraíso
- La Macuira
- Sipana)

Comunidad de Manaure:

- Zona Urbana
- Vereda El Carmen
- Vereda Maure Abajo
- Comunidad Winpirarei

Comunidad de Maicao:

- Zona urbana
- Ranchería Ceura
- Ranchería La Paz
- Ranchería Limoncito
- Ranchería Parrantial
- Ranchería Majatuilpana
- Ranchería Yasuru
- Ranchería Maicaito
- Ranchería Limoncito
- Km 50 vía Riohacha

Comunidad de Barrancas:

- Zona Urbana

Comunidad de Bahía Portete:

- Vereda Puerto Nuevo

Comunidad de Puerto Estrella

Cabe anotar que por cada comunidad o ranchería se inscribió únicamente una artesana, generalmente la que lidera los procesos y de alguna manera entiende el español, pero la mayoría de mujeres son artesanas en las Rancherías visitadas y manejan el proceso de calidad y con las que se compartió todo el proceso.

### **3. Sello de Calidad Hecho a Mano**

Las comunidades indígenas Wayúu pueden gestionar el sello de Calidad Hecho a mano, ya que esto implica que todas las artesanas, independientes o agrupadas, realizan manualmente su trabajo y cumplan los requisitos del referencial establecido y aprobado por Artesanías de Colombia y los artesanos en sus comunidades.

El sello indica que los objetos artesanales comercializados por una cooperativa, empresa asociativa de trabajo, o asociación de artesanos, o elaborados por artesanos son realizados manualmente y cumplen los requisitos establecidos y aprobados por Artesanías de Colombia y los artesanos de las comunidades.

#### **3.1 Artesanas Inscritas para el Sello de Calidad Hecho a Mano**

Cart	Nombre	C.C. onit	ciudad	direccion	telefono
1	Ana Josefina Ortiz	56057969	Barrancas (Guajira)	Calle 5 -177	
2	Aura Vidalina Robles	45451102	Barrancas (Guajira)	Calle 11 5-127	7748424
3	Filomena Gonzalez Cambar	40984643	Maicao (Guajira)	Cra 16 N° 17-50	
4	María Teresa Barros Ballesteros	56088920	Maicao (Guajira)	calle 20 N° 20-33	7261303

5	Lucia Inciarte Epiayu	27039398	Maicao (Guajira)	Rancheria Ceura Km 46 via Maicao	3106436 550
6	Iris Aguilar	27040873	Maicao (Guajira)	Vereda Macu Km 53 Via MAicao 3 Km Adentro	
7	Nebys camargo	26995048	Maicao (Guajira)	calle 20 N° 12-47	7251236
8	Nubis Dolores Camargo	40977149	Maicao (Guajira)	Calle 20 N° 12-47	7266268
9	magalis Aguilar Epinayuu	40795709	Maicao (Guajira)	Calle 9 N° 14-04	7266265
10	Adriana Iguarán Gonzalez	27043271	Maicao (Guajira)	Cra 20 N° 19-31	7263192
11	Clementina Iguarán González	26960428	Maicao (Guajira)	Cra 20 N° 19-31	7263192
12	Elvira González Ipuana	40842538	Maicao (Guajira)	cra 18 N° 21-48	7262057
13	Helena Hernández Jusayú	27044381	Maicao (Guajira)	Calle 22 N° 19-42	2251546
14	Raquel Pimienta Uriana	40977926	Maicao (Guajira)	Cra 18 N° 22-25	7262130
15	Ana Dolores Ruiz Amaya	40787191	Maicao (Guajira)	carrera 20 N° 19-31	
16	Milagro González	56083596	Maicao (Guajira)	Calle 9 N° 9-44	315 7335682
17	María magdalena Ramírez	40796352	Maicao (Guajira)	Rancheria La Paz	



18	María Cristina Paz	40785231	Maicao (Guajira)	Calle 10 N° 20-40	
19	Esther González Uriana	39490869	Maicao (Guajira)	Carrera 32 N° 28-25	
20	Flor Marina Iguarán	27032174	Maicao (Guajira)	calle 17 N° 12-62	
21	Sol Marina Venera	26692455	Maicao (Guajira)	Calle 22 N° 25-04	
22	Raquelina María Ramírez	40877171	Maicao (Guajira)	Km 71 salida Riohacha	
23	Elena Flor Ramírez	40795469	Maicao (Guajira)	Calle 15 Carrera 11	
24	Conchita Jayariyú	40786166	Maicao (Guajira)	Rancheria Limoncito	
25	Elvira Ramirez Ramírez	40976506	Maicao (Guajira)	Rancheria limoncito	
26	Alinda González	27044423	Maicao (Guajira)	calle 22 N° 27-04	
27	Francía Elena Boscán	27038702	Maicao (Guajira)	Calle 8 N° 12-39	
28	Albertina González	40785519	Maicao (Guajira)	maicao	
29	Norma Elena Rojas	40984923	Maicao (Guajira)	Calle 10 N° 27-06	
30	Isolina Ramírez González	40978413	Maicao (Guajira)	Rancheria Parrantial	7251048
31	Nancy Beatriz Gonzalez	40796473	Maicao (Guajira)	Rancheria Majaquipana	3157595 388
32	Dalia María Cambar	27024996	Maicao (Guajira)	Calle 22 N° 18-06	7262072
33	Teresa Epieyu	27038704	Maicao (Guajira)	Calee 14 N° 25-20	
34	Zoila Ramírez	40790386	Maicao (Guajira)	Rancheria Yasuru	

35	Aura Pushaina	27040195	Maicao (Guajira)	Km 50 via riohacha	
36	Adalina González Pushaina	27044281	Maicao (Guajira)	Calle 23 N° 26- 125	
37	Elsy Epiayú	27041915	Maicao (Guajira)	Rancheria Limoncito	
38	Daysi Josefina Fuenmayor	56086068	Maicao (Guajira)	Maicao	
39	Nelly Aura Maldonado	40792783	Maicao (Guajira)	Carrera 27 N° 10- 12	
40	Leyda Josefina Montiel	40976764	Maicao (Guajira)	Calle 17 N° 19-47	
41	Lucinda Ipuana	40977093	Maicao (Guajira)	Calle 21 N° 19-24	
42	María Teresa Barros Jusayu	27021515	Manaure (Guajira)	Barrio 1 de Octubre salida Uribia	
43	Clara Uriana	27021875	Manaure (Guajira)	Entre calle 7 y 8 N° 7-31 Vereda el Carmen	7178127
44	Leticia Arguelles	36536287	Manaure (Guajira)	Manaure Abajo	
45	Carmen Apushaina	26960344	Manaure (Guajira)	Comunidad Winpirarei	
46	Dolores Jusayú	40786335	Manaure (Guajira)	Calle 1 N° 2-26	
47	María Dolores Escorcía	36554262	Manaure (Guajira)	manaure abajo	7178063 - 7178465
48	María Cristina Gómez	56088859	Manaure (Guajira)	calle 2 N° 2- 07	7178429 /15

49	Luz Marina Ipuana	40840075	Manaure (Guajira)	Manaure abajo	315 7213890
50	María Trinidad Gonzalez	56069624	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098- 5205995
51	Mireya Gonzalez	40833395	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098- 5205995
52	Luz Marina Pausayu	40833087	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098- 5205995
53	Francisca Gonzalez Ramirez	56070826	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098- 5205995
54	Aleida Gonzalez	40847645	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098- 5205995
55	Angela Gonzalez	40842977	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098- 5205995
56	Blanca Iguaran Rodriguez	40842137	Nazareth (Guajira)	Nazareth	
57	Vita Modesta Iguaran Rodriguez	40984912	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098- 5205995
58	Nelida Bertha Gonzalez Pausayu	40851786	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098- 5205995
59	Yamexi Gregorina Hinestroza Gonzalez	56082189	Nazareth (Guajira)	Nazareth Alta Guajira	0985205 995
60	Ana Dolores Polanco	40833255	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098- 5205995
61	Angela Maria Polanco	40833291	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098- 5205995
62	Ana Julia Fernandez Gonzalez	40847646	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098- 5205995
63	Wilfrido ramirez Uriana	47825790	Nazareth (Guajira)	Nazareth	0985205 995 - 0985215 008

64	Auxiliadora Gonzalez	40833164	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098-5205995
65	Sebastiana Iguaran	40843130	Nazareth (Guajira)	Nazareth	
66	Arturo Jayariyu Suarez	17872412	Nazareth (Guajira)	Nazareth	0985205995
67	Pedro Pablo Prieto Jibm	17825755	Nazareth (Guajira)	Nazareth	0985205995
68	Emelina Pausayu	27832834	Nazareth (Guajira)	Nazareth	
69	Marlene Uriana	56090548	Nazareth (Guajira)	Nazareth	
70	Damilse Morales	17827468	Nazareth (Guajira)	Nazareth	0985205995
71	Josefina Pausayu	40832404	Nazareth (Guajira)	Nazareth	
72	Catalina Jayariyu	40832707	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098-5205995
73	Adelvina Gonzalez	56065852	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098-5205995
74	Adelaida Josefina Morales	40820696	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098-5205995
75	Ana Gonzalez Pausayu	40832495	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098-5205995
76	Yanilsa Mildred Gonzalez	40847667	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098-5205995
77	Maria Eudalia Quintero Pausayu	40940411	Nazareth (Guajira)	Nazareth	098-5205995
78	Emelina Pausayu	27032834	Nazareth (Guajira)	Nazareth	0985205995
79	Mariela Iguaran Rodriguez	40984688	Nazareth (Guajira)	Nazareth	0985205995
80	Remedios Lopez Epieyu	40912947	Riohacha (Guajira)	calle 18 N° 5b-06	7275344

81	Ana María Epieyu	40919042	Riohacha (Guajira)	Calle 12 b N° 22-139	
82	Olga Redondo Epieyu	40914400	Riohacha (Guajira)	Cra 23 N° 14-10	
83	Fanny iguaran Inciarte	40929914	Riohacha (Guajira)	Cra 11 bis N° 25-58	310-6467550
84	Cenaida Pana de Barros	26965612	Riohacha (Guajira)	Calle 12 A N° 18-120	7274891
85	María Antonia Ipuana	26961628	Riohacha (Guajira)	Km 5 Via Valledupar	
86	Concepción redondo Epinayú	26961207	Riohacha (Guajira)	Vereda Wachangero Km 20 Via Valledupar	7274439
87	Mercedes Epieyú	26964138	Riohacha (Guajira)	Calle 23 N° 2-18	
88	Sara Beatriz Cohen	40930993	Riohacha (Guajira)	Km 20 Via Valledupar Vereda Guachaquero	
89	María Estrella Redondo	26961221	Riohacha (Guajira)	Km 3 Via Santa Martha Regaardo Las Delicias	
90	Lucy Uriana	56103066	Riohacha (Guajira)	Resguardo Las Delicias	
91	Nelvis Leonor Cohen	40941514	Riohacha (Guajira)	Km 10 Via Valledupar	

92	Cenobia Lugo Epieyú	56069714	Riohacha (Guajira)	Calle 23 N 2-36 barrio 7 de Agosto	
93	Cristina Cohen Pimienta	40927280	Riohacha (Guajira)	Km 20 Via Valledupar	
94	María Josefa Epinayú	26960340	Riohacha (Guajira)	Resguardo Las Delicias Km 3 Via Santa Martha	
95	Fermina Herrera	26963593	Riohacha (Guajira)	Km 20 Via Valledupar	
96	Carmen Pushaina	56069231	Riohacha (Guajira)	Resguardo Las Delicias	
97	Victoria Helena ballesteros	26962588	Riohacha (Guajira)	Calle 3 b N° 3-78	
98	Antonia Mengual	40912511	Riohacha (Guajira)	Km 18 Via MAicao	
99	Yenis Enriquez	40922158	Riohacha (Guajira)	Carrera 15 N° 15- 18	
100	Clara Altagracia Rivera	40915354	Riohacha (Guajira)	calle 12 N° 12-26	
101	Imelda barros	40913426	Riohacha (Guajira)	Calle 12 N° 18- 130	
102	Teresa Uriana	40787465	Riohacha (Guajira)	Cra 11 N° 12-26	
103	Telma María Rivera	40916273	Riohacha (Guajira)	Cra 11 N° 12-26	7274888

104	Omaira Granadillo	40912144	Riohacha (Guajira)	Calle 8 N° 6-69	7272031
105	carmén Beatriz Riveira	40913034	Riohacha (Guajira)	Calle 24 N° 11-69	7274145
106	Yazmin Ballesteros Gonzalez	36546717	Uribía (Guajira)	Transversal 3 N° 4-45	
107	Enilda Polanco Hernandez	40842839	Uribía (Guajira)	Alta Guajira	
108	Sara María Gomez Pushaina	56068946	Uribía (Guajira)	Vereda Uribia	7177362
109	Rita Elena Lopez Jayariyu	56070018	Uribía (Guajira)	Centro de Acopia Salida 4 Vias	
110	Celia Epieyu	40785673	Uribía (Guajira)	Uribia	7178166
111	Eduvilia Margarita Palacio Uriana	40930445	Uribía (Guajira)	Centro de Acopia Salida 4	
112	María Epieyu	36465530	Uribía (Guajira)	Centro de Acopio Salida 4 Vias	
113	Ana Leoniza Urariyu	56070532	Uribía (Guajira)	vereda Santa Ana	
114	Elodia Jusayu Fernandes	27019333	Uribía (Guajira)	Transbv 7 N° 1-43	
115	Hortensia Ibarra E	27022121	Uribía (Guajira)	Barrio San Jose	7177552
116	Andrea Ibarra	36533886	Uribía (Guajira)	Transversa 9 b N° 6a-06	7177552

117	Maria Concepción Iguarán Epieyu	27023223	Uribía (Guajira)	Tranv 3 N° 2 a-69	095- 7177299
118	Lucia Fuentes Epieyu	56050075	Uribía (Guajira)	verda Japurralao	
119	Carmen Rosa Uriana Epieyu	56070506	Uribía (Guajira)	Centro de Acopio Salida 4 Vias	
120	Maura Uriana	56071840	Uribía (Guajira)	barrio Florida	
121	Laura Arpushaina	27022710	Uribía (Guajira)	Vereda Santa Ana	
122	Remedios Larrada Epieyu	40837071	Uribía (Guajira)	Vereda Aipir	
123	Micaela Ipuana	27023984	Uribía (Guajira)	barrio las Mercedes	
124	Rosa A. Ruiz	27022753	Uribía (Guajira)	Transv 7 N° 1-43	7177165
125	María del Rosario Ruiz	27021605	Uribía (Guajira)	km 68 Via Albania P. Bolivar	
126	Natividad Rodriguez Epieyu	30170422	Uribía (Guajira)	Vereda Puerto Nuevo	Bahía Portete
127	Cristina Epieyu	56070017	Uribía (Guajira)	Vereda Japurarao	
128	Doris Aurora Sabina de Diaz	26960598	Uribía (Guajira)	Transv 2 N° 2b-31	7177486
129	María del Rosario Ipuana	27022838	Uribía (Guajira)	Vereda Rafael de la Calle	7177509
130	Esther Mercedes Fernández	27034976	Uribía (Guajira)	Transv 1 a N  8-60	7177357



131	Cecilia Jusayú	27020656	Uribía (Guajira)	Trans. 1a N° 8-60	7177357
-----	----------------	----------	---------------------	-------------------	---------

## 3.2 Condiciones establecidas por ICONTEC en el otorgamiento del Sello de Calidad Hecho a mano.

### 3.2.1 Definiciones

**3.2.1.1 Referencial:** Documento que describe el proceso productivo y establece los requisitos que debe cumplir un objeto artesanal elaborado a mano, ajustando estándares de calidad.

**3.2.1.2 No-conformidad:** Incumplimiento de un requisito establecido en el referencial.

**3.2.1.3 Objeto artesanal:** Producto elaborado a mano y determinado por patrones culturales, medio ambiente y desarrollo histórico, resultado de una actividad creativa y permanente de producción, realizado con predominio manual y con la ayuda de herramientas y máquinas simples.

**3.2.1.4 Taller artesanal:** espacio físico y operativo (que bien puede ser parte de la vivienda), delimitado por la ejecución de las actividades de un oficio enmarcado en una expresión cultural particular.

**3.2.1.5 Artesano:** Se considera artesano a la persona que ejerce una actividad profesional, creativa, en torno a un oficio concreto, en un nivel fundamentalmente manual y conforme a sus conocimientos y actividades técnicas y artísticas. Trabaja en forma autónoma, deriva su sustento principalmente de dicho trabajo y transforma su esfuerzo físico y mental en bienes o servicios útiles.

**3.2.1.6 Cooperativa:** Asociación formada por personas naturales, con capacidad legal y física para desarrollar una actividad empresarial que produce en común bienes y servicios para terceros.

**3.2.1.7 Empresa asociativa de trabajo:** Organización económica, productiva cuyos asociados aportan capacidad laboral por tiempo indefinido; y a la que algunos asociados, además entregan al servicio de la organización una tecnología o destreza, u otros activos necesarios para el cumplimiento de los objetivos de la empresa.

**3.2.1.8 Comité técnico Inter-empresarial:** Comité encargado de revisar y conceptualizar sobre los informes de auditoría, conformado por un

representante de Artesanías de Colombia, especialista en el oficio artesanal que se estudie, y un representante de la Dirección de Certificación ICONTEC.

### **3.3. Personal**

ICONTEC asignará personal competente –que puede ser subcontratado– para realizar las actividades correspondientes a la gestión del Sello, y atenderá las objeciones, debidamente justificadas, que presente el taller artesanal sobre el personal asignado. En estos casos, ICONTEC asignará otro equipo de auditoría, en acuerdo con el taller artesanal. Una vez logrado el acuerdo, dicho taller deberá aceptar, sin ninguna restricción, este equipo para todas las etapas de Certificación.

### **3.4. Obligaciones del artesano, cooperativa o empresa asociativa**

**a-** Asegurar el libre acceso a todos los sitios, a la información y a los documentos correspondientes a las actividades para las cuales solicita o posee el Sello, y designar un responsable para la coordinación de las actividades con ICONTEC.

**b-** Pagar, dentro de los plazos estipulados, los honorarios y gastos que ICONTEC le formule por las actividades correspondientes a la gestión del Sello. Las tarifas correspondientes son establecidas y comunicadas cada año por ICONTEC. La mora en el pago de las cuentas que se originen con motivo de la prestación de los servicios ocasiona interés mensual a la tasa máxima legal permitida; si la persona persiste la mora en el pago, se suspenderá el Sello.

**c-** No reproducir parcial ni totalmente los documentos suministrados por ICONTEC, ni permitir el acceso de estos por parte de terceros.

**d-** Colocar obligatoriamente y conforme con lo establecido en el reglamento la etiqueta de sello en cada objeto artesanal. El Sello se puede utilizar para los fines comerciales en los cuales sea necesario demostrar que el producto cumple con los requisitos indicados en el Referencial Nacional de Tejeduría, Capítulo de tejidos, Chinchorros y Hamacas Departamento de la Guajira.

**e-** En caso de incumplimiento del producto con los requisitos del referencial, el artesano se compromete a no rotular estos productos con el Sello. Esta disposición podrá hacerse extensiva a todas las existencias de producto no conforme.

**f-** El derecho de uso del sello es intransferible y no puede extenderse al mismo producto fabricado por talleres distintos.

**g-** Reponer los objetos artesanales que hayan sido objeto de reclamaciones justificadas por la calidad de los mismos. Se exceptúan los causados por deterioro en el transporte, después de ser entregadas al comercializador.

**h-** El uso del sello no excluye la utilización de otro sello o marca con finalidad semejante, mientras este último no vaya en detrimento del Sello de calidad.

**i-** Responder y dar trámite a todos los reclamos relacionados con los productos rotulados con el Sello durante la vigencia del mismo. Se debe mantener un registro numerado consecutivamente de los reclamos y quejas de los clientes, así como del tratamiento dado a los mismos, y la evidencia de la satisfacción de los clientes.

**j-** Asumir la responsabilidad legal exclusiva frente a autoridades o frente a terceros por daños y perjuicios que pudieran derivarse por el incumplimiento de los requisitos establecidos para el producto. La autorización del uso del Sello y el rotulado del mismo no sustituyen las obligaciones asignadas a los organismos de control, según sus competencias.

Además de las anteriores obligaciones, la cooperativa o empresa asociativa debe:

**k-** Mantener actualizado el listado de los artesanos aprobados por Artesanías de Colombia, que forman parte de la cooperativa o empresa asociativa, cuyos productos serán objeto de aprobación.

**l-** El control sobre el uso del Sello de calidad lo tendrá la cooperativa o empresa asociativa. Ninguno de los talleres artesanales asociados a ellas, tendrá el

derecho de usar el Sello de Calidad de manera independiente.

**m-** La aprobación del Sello de calidad se otorga a la cooperativa o empresa asociativa que cumpla con los requisitos del referencial específico y de este documento. Si uno de los artesanos de la lista aprobada para cada cooperativa o empresa asociativa incumple con alguno de los requisitos establecidos, ICONTEC podrá aplicar las sanciones que se describen en el numeral 8 del presente documento, las cuales afectarán a la totalidad de los artesanos que estén asociados a la cooperativa o empresa asociativa.

### **3.5 Valor del Sello**

El Sello de calidad hecho a mano tiene un costo por artesano de Novecientos Diez Mil Pesos (\$910.000.00), para este proceso el artesano pagará únicamente Ciento Veintisiete Mil Pesos (\$127.000.00) dividido en dos contados, el primero de Sesenta y Cinco Mil Pesos (\$65.000.00) y el Segundo de Sesenta y Dos Mil Pesos (\$62.000.00), que corresponden al 15%, el valor restante de Setecientos Ochenta y Tres Mil Pesos, es decir el 85% fue financiado por el Convenio Programa SIGA, Convenio BID, FOMYN, ICONTEC, SENA

## **4. Aspectos evaluados**

Se verificó el proceso artesanal, utilizando como guía el Referencial Nacional de Tejeduría, Capítulo de tejidos, Chinchorros y Hamacas Departamento de la Guajira.

### **4.1 Materias Primas utilizadas**

#### **4.2 Tejidos en crochet**

. El tejido de las mochilas y colgaderas debe ser compacto, ya sea en la variante de medio punto ó punto doble y solo debe presentar una mínima elongación, la cual es menor o casi nula en el tejido de medio punto, y es mayor en el punto doble.

. El aspecto del tejido debe ser parejo y en el caso de llevar alma (en mochilas y cargaderas), ésta debe verse al mínimo.

. No han de existir añadidos de hilos con nudos en lo que respecta al tejido en crochet.

. Se obvian los nudos de las colgaderas paleteadas ó trenzadas, de inicios de tejidos ó pegues, mas estos son pocos y han de ocultarse al máximo.

. El color ó colores sobre una misma pieza, ha de ser uniforme pues no debe presentarse cambios en tonalidad de un mismo color debido al cambio del mismo por los lotes de compra ó cambios de marcas.

. No corresponde a una pieza artesanal llevar como diseños tejidos palabras ó nombres.

. Tanto la cargadera de una mochila como el fleco de un chinchorro ó hamaca tienen que estar acorde en color, y en la manera posible, al diseño mismo de las piezas finales.

. El tejido ha de ser casi idéntico en su parte interna como en la externa, viéndose únicamente unos saltos por los cambios de color en la parte de interna (ó de atrás).

. Las uniones de las partes de una pieza no deben ser notorias, y en el caso de la unión de la cargadera a la mochila, ésta debe realizarse según el sistema tradicional.

. No se permiten cosidos de máquina o tipo máquina.

. El cuerpo en las mochilas no debe presentar "barrigas".

. En ancho de los tejidos ha de permanecer regular, o rítmico para el caso de los flecos, durante todo el ancho y largo de la pieza.

. Los orillos de los tejidos deben ser parejos y rectos en donde sea éste el caso.

#### **4.3 Tejidos de hamaca**

. En tejidos planos, la superficie del tejido ha de ser pareja y no presentar saltos de urdimbre (flotes de urdimbre).

. Los orillos deben ser rectos y rematados con tejido tubular ajustado.

. El ancho ha de permanecer de la misma medida en todo lo largo de la pieza.

. El tejido del cuerpo de los tejidos de hamaca ha de ser compacto y el efecto resultante es de cara de urdimbre, por lo que la trama no ha de verse ó notarse al mínimo.

. En el caso que existan diseños, éstos no pueden llevar marcas comerciales, ó nombres, y se ha mantener el dibujo y técnica de kanasu, es decir, los patrones tradicionales y la técnica de dos caras.

. El cuerpo los tejidos de hamaca es tejido en una sola pieza, por lo cual no deben existir cortes o costuras en éste.

. Los añadidos de hilos durante el urdido, ya sea por cambio de color ó rupturas, han realizarse sobre la barra de montaje del urdido, por lo cual no deben presentarse nudos.

. El inicio y final del tejido debe presentar un tipo de remate, generalmente en cadeneta.

. Si se presentan remates adicionales sobre los hilos terminales de la urdimbre, ya sea torsal, torsiones, trenzas ó cordones, éstos deben estar uniformemente distribuidos (si es el caso) y presentar un tejido compactado.

. El color ó colores sobre una misma pieza, ha de ser uniforme pues no debe presentarse cambios en tonalidad de un mismo color debido al cambio del mismo por los lotes de compra ó cambios de marcas.

. El color de la trama ha de ser el mismo que se emplea como base ó fondo del tejido, teniendo en cuenta que también corresponde a los orillos del tejido.

. Las cabeceras de la hamaca han de estar firmemente atadas a las cabuyeras por cada uno de sus extremos, y éstas, han de presentar un tejido compactado y fuerte.

#### **4.4 Chinchorros**

. Para el caso de los chinchorros trenzados de tripa, el tejido resultante es elástico y con transparencias, sin embargo, el tejido ha de realizarse con alta densidad de entrecruzamiento para no parecer ralos y ser de mayor consistencia.

. Los chinchorros de cadeneta presentan cierta elasticidad dada por la técnica misma de cadenetas, mas esta elasticidad es mínima y ha de comprobarse que las cadenetas estén bien tejidas y compactadas.

. Los añadidos de hilos durante el urdido, ya sea por cambio de color ó rupturas, han realizarse sobre la barra de montaje del urdido, por lo cual no deben presentarse nudos.

. El ancho ha de permanecer de la misma medida en todo lo largo de la pieza, verificación que puede realizarse más sobre los chinchorros de cadeneta, que sobre los chinchorros de tripa debido al gran estiramiento que éstos últimos presentan.

. En el caso que existan diseños, éstos no pueden llevar marcas comerciales, ó nombres, y se ha mantener el dibujo y técnica de kanasu, es decir, los patrones tradicionales y la técnica de dos caras.

. Los hilos terminales de la urdimbre presentan remates con trenzas ó cordones, los cuales deben estar uniformemente distribuidos y presentar un tejido compactado.

. El color ó colores sobre una misma pieza, ha de ser uniforme pues no debe presentarse cambios en tonalidad de un mismo color debido al cambio del mismo por los lotes de compra ó cambios de marcas.

. Las cabeceras del chinchorro han de estar firmemente atadas a las cabuyeras por cada uno de sus extremos, y éstas, han de presentar un tejido compactado y fuerte.

## 5. BIBLIOGRAFIA

- Norma técnica de Colombia: Artesanías, Sombreros Tejidos en paja de iraca o toquilla y hamacas en hilaza de algodón tejidas a mano en telar vertical – Ministerio de Desarrollo Económico Artesanías de Colombia S.A. Primera Edición 1997, Reimpresión 2000, Autoedición Multiletras Editores, Impresión Quebecor Impreandes, Santafé de Bogotá D.C.2000.
- Wale´kerü, Primera parte. Martha Ramirez Zapata. Artesanías de Colombia – Carbocol, Bogotá.
- Tejidos Wayüu, Martha Ramirez Zapata. Artesanías de Colombia, Bogotá, noviembre de 1986.
- Condiciones y términos de Referencia Sello de Calidad Hecho a mano ICONTEC – 0104-

**Actividades de Diseño**  
**Control de Asistencia por Actividades**  
**y Reporte Grupal por Evaluación**

*Urbina*

Misión de Comercio Industrial y Turismo  
 artesanías de Colombia S.A.

No.	Nombres y Apellidos	Identificación	Fechas día Actividades Horas	ASISTENCIA												Información Resumen		
	LINA LUISA BERNAL	CC40.839.337																Secuencia
1	Dolores Jusayú.	40.786.335.																Zona/Depto <i>Guadua</i>
2	Maria Cristina Gomez	56.088.859 N.																Mpio/Ciudad <i>Marsaure</i>
3	Maria D. Escobar	36.554.262 SM																Grupo Artesanal <i>Wabi</i>
4	Helena Aguilar	36.536.289 SM																Orientador <i>José María</i>
5	Carmen Arpusthauer	26.960.344 E/h																Proyecto Mes
6	Clara Urbina	27027875																Fechas
7	Maria Elizabeth	27021515																Inicia <i>19-04-2004</i> Termina <i>19-04-2004</i>
8																		Actividad
9																		Oficio
10																		Técnicas
																		Modicidad
																		Duración
																		Tiempo Aplicado
																		Teoria Horas Practica (horas)
																		Movimiento de Participantes
																		Ingreso: Hombres Mujeres
																		Deserción: Hombres Mujeres
																		Egresos: Hombres Mujeres

**Evaluación Desempeño**

Orientador/Asesor <i>Nidia Castellanos</i>			Cordinador			Evaluación		
<i>Alexander Bustamante</i>								





Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
artesanías de Colombia S.A.

CONTROL DE ENTREGA DE MATERIALES -  
TALLER SOCIO EMPRESARIAL ADMINISTRANDO MI TALLER ARTESANAL



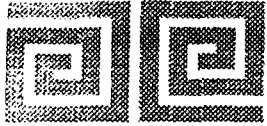
Nombre y Apellidos	Documento de Identidad	Cartillas Referencia	Guia para Exportar	Elementos de Traje	Firma en Constancia de Recibido
Maria Luisa Bernal	cc 40.839339 M.R.	1			
Dobres Susayli	40.786.385 M.	1			
Yenia Cristina Gomez	56088.854 M.R.	1			
Yenia D. Escobar	36.554.282 M.	1			
Leticia R. Sandoval	36.536.284 M.	1			
Sandra Martina	36.070.06 M.	1			
Darlene Argueta	26.960.344 R.	1			
Clara Williams	27027875	1			
Maria Fernanda Bernal	27021515	1			

ASESOR *[Handwritten Signature]*

LOCALIDAD *Nariño*

FECHA *Marzo - 19/2004*

43



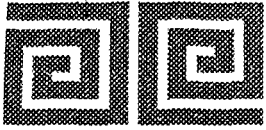
Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
artesanías de Colombia S.A.

Actividades de Diseño  
Control de Asistencia por Actividades  
y Reporte Grupal por Evaluación

No.	Nombres y Apellidos	Identificación	Fechas día Actividades Horas													Información Resumen
1	Luz Marina EPIEYU	56.071.344	X												Depto <i>Cauca</i>	
2	Olivia Morales	40.842.171	X												Mpio <i>Puerto Estrella</i>	
3	Yasmin Zapuena	56.071.386	X												Grupo Artesanal	
4	Maria tromp EPIEYU	27.048.049	X												Fechas	
5	Mireya Uriana	40.842.886	X												Inicia	
6	Lila Alfonso	40.842.483	X												Termina	
7	Mercedes Aurora Gonzalez	40.843.045	X												Actividad	
8	Edith Varon	40.842.145	X												Oficio	
9	Olivia Isabel Uribe	40.843.128	X												Técnicas	
10	Ysidora Romeo	40.842.133	X												Modalidad	
															Duración	
															Tiempo aplicado	
															Horas presenciales	
															Horas no presenciales	
															Participantes	
															Hombres	
															Mujeres	
															Total	

Orientador/Asesor	Cordinador	Evaluación
-------------------	------------	------------

hh

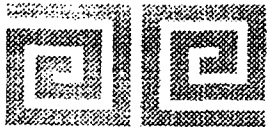


Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
artesanías de Colombia S.A.

Actividades de Diseño  
Control de Asistencia por Actividades  
y Reporte Grupal por Evaluación

No.	Nombres y Apellidos	Identificación	Fechas día Actividades Horas													Información Resumen		
1	Dubis Enilda Salazar Romero.	40.848.531.	+															Depto <i>Guajira</i> Mpio <i>Uribia Pto Estrella</i> Grupo Artesanal
2	Martha Alfonso	40.842.533.	+															
3	Catalina Alfonso	40.848.537	+															Fechas
4	Maria Carreño.	27.048.068.	+															Inicia
5	Luz Marys Espino.		+															Termina
6	Adalgiza Ruiz Espino	40.842.409.	+															Actividad
7	Esther M. Arends Guadalupe	27.036.082.	+															Oficio
8																		Técnicas
9																		Modalidad
10																		Duración
																		Tiempo aplicado
																		Horas presenciales
																		Horas no presenciales
																		Participantes
																		Hombres
																		Mujeres
																		Total

Orientador/Asesor		Cordinador		Evaluación	
-------------------	--	------------	--	------------	--



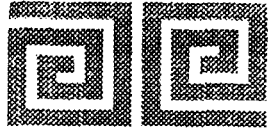
Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
artesanas de colombia.s.a.

Actividad de Licensio  
Control de Asistencia por Actividades  
y Reporte Grupal por Evaluacion

No.	Nombres y Apellidos	Identificación	Fechas día Actividades Horas													Información Resumen			
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
1	Aleida Josefina Gonzalez	40-847-645	X																Depto
2	Auxiliadora Gonzalez	40-833-164	X																Mpio Nazareth
3	Catalina Jaramila	40-832-707	X																Grupo Artesanal
4	Emelina Paisa		X																Fechas
5	Rina Dolores Palau	40833255	X																Inicia
6	Maria Eudelia Cuintero	40-940-411	X																Termina
7	Joseline Paisa	40-832-404	X																Actividad
8	Marcela Prieto																		Oficio
9	Leonilda Gonzalez Paisa	40-833-162																	Técnicas
10	Maria Dolores Gonzalez																		Modalidad
																		Duracion	
																		Tiempo aplicado	
																		Horas presenciales	
																		Horas no presenciales	
																		Participantes	
																		Hombres	
																		Mujeres	
																		Total	

Orientador/Asesor	Evaluador	Evaluación
-------------------	-----------	------------

Artesanías de Colombia  
 Centro de Documentación CENDAR

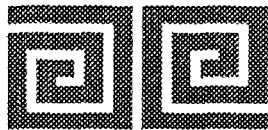


Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
artesanías de Colombia s.a.

Actividades de Diseño  
Control de Asistencia por Actividades  
y Reporte Grupal por Evaluación

No.	Nombres y Apellidos	Identificación	Fechas día Actividades Horas													Información Resumen
1	x Maria Trinidad Gonzalez	56.069.624	X													Depto <u>CAQUETA</u> Mpio <u>Valenzuela-LADAKUA</u> Grupo Artesanal
2	Mireya Gonzalez	40.833.395	X													
3	Francisca Gonzalez Ramirez	56.070.826	X													Fechas
4	Angela Gonzalez (Dauit no saber finx)	40.842.977	X													Inicia
5	Angela Maria Polanco	40.833.291	X													Termina
6	Welfredo Luis Uribe	17.825.790	X													Actividad
7	Marlene Uribe	56.090.548	X													Oficio
8	Ana Gonzalez Pausaya	40.832.495	X													Técnicas
9	Yanika Mildred Gonzalez	40.847.667	X													Modalidad
10	Luciana Escobar Rodriguez	40.984.888	X													Duración
																Tiempo aplicado
																Horas presenciales
																Horas no presenciales
																Participantes
																Hombres
																Mujeres
																Total

Orientador/Asesor	Cordinador	Evaluación
-------------------	------------	------------



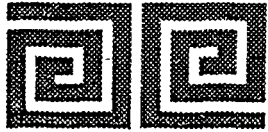
Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
artesanías de Colombia s.a.

Actividades de Diseño  
Control de Asistencia por Actividades  
y Reporte Grupal por Evaluación

No.	Nombres y Apellidos	Identificación	Fechas día Actividades Horas													Información Resumen	
1	Lecilia E. Jarama	27020656															Depto
2	Luz Mariela Parra	40-833-087															Mpio
3	Eudoxia González	27037458															Grupo Artesanal
4																	Fechas
5																	Inicia
6																	Termina
7																	Actividad
8																	Oficio
9																	Técnicas
10																	Modalidad
																	Duración
																	Tiempo aplicado
																	Horas presenciales
																	Horas no presenciales
																	Participantes
																	Hombres
																	Mujeres
																	Total

Orientador/Asesor	Cordinador	Evaluación





Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
artesanías de Colombia.s.a.

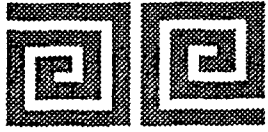
Actividades de Diseño  
Control de Asistencia por Actividades  
y Reporte Grupal por Evaluación

No.	Nombres y Apellidos	Identificación	Fechas día Actividades Horas													Información Resumen
X 1	Ezila Ramirez	40 790 386													Depto	
															Mpio	
															Grupo Artesanal	
2	Yelis Barrion Ramirez	40 819 573													Fechas	
3	Pascuala Niebeer	40 978 615													Inicia	
4	Olgabastaneda B.	22'463.080													Termina	
															Actividad	
X 5	Jelly Haldonado Bravo	40.792.783													Oficio	
															Técnicas	
X 6	Daisy Fuenmayor Bassos	56.086.068													Modalidad	
															Duración	
7	JOSFINA Ramirez uricuri	34.490.771													Tiempo aplicado	
															Horas presenciales	
8	Isolina Ramirez G.	40.978.413													Horas no presenciales	
															Participantes	
9	Leonidas puskuina	40.982.892													Hombres	
															Mujeres	
X 10	AURITA GONZALEZ														Total	

Orientador/Asesor			Cordinador			Evaluación		
-------------------	--	--	------------	--	--	------------	--	--







Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
 artesanías de Colombia, S.A.

Actividades de Diseño  
 Control de Asistencia por Actividades  
 y Reporte Grupal por Evaluación

*Uribiz*

No.	Nombres y Apellidos	Identificación	Fechas día Actividades Horas																	Información Resumen
1	<i>Sara Patricia Gomez</i>	<i>56068946</i>																		Depto <i>Cuacuja</i> Mpio <i>Nazareth-La Dique</i> Grupo Artesanal
2																				
3																				Fechas
4																				Inicia
5																				Termina
6																				Actividad
7																				Oficio
8																				Técnicas
9																				Modalidad
10																				Duración
																				Tiempo aplicado
																				Horas presenciales
																				Horas no presenciales
																				Participantes
																				Hombres
																				Mujeres
																				Total

Orientador/Asesor	Cordinador	Evaluación



**Actividades de Diseño**  
**Control de Asistencia por Actividades**  
**y Reporte Grupal por Evaluación**

*W. [Signature]*

Ministerio de Comercio Industrial Turismo  
 artesanías de Colombia S.A.

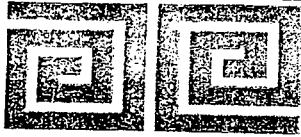
No.	Nombres y Apellidos	Identificación	Fechas día Actividades Horas													Información Resumen		
																Secuencia		
1	Sara Cohen	210930993	✓															Zona/Depto <i>Guatara</i>
2	ANA MARIA-EPIEYO	40919-042	✓															Mpio/Ciudad <i>Ato mola</i>
3	Victorio Ballastres	26.962.588	✓															Grupo Artesanal <i>W. [Signature]</i>
4	Aura Robles	415.4151.102	✓															Orientador <i>[Signature]</i>
5	Stella Cruz	63.303259	✓															Proyecto Mes
6	Olga Redondo	40.914.400	✓															Fechas
7	Clara RIVERA	40 915.354	✓															Inicia <i>15-04-2004</i> Termina <i>18-04-2004</i>
8	Telma Rivera	40.916.273	✓															Actividad
9	Luis J. [Signature]	27040873	✓															Oficio
10	Narcia Jose Paz Pina	26'960.340	✓															Técnicas
																		Modalidad
																		Duración
																		Tiempo Aplicado
																		Teoría Horas Práctica (horas)
																		Movimiento de Participantes
																		Ingreso: Hombres Mujeres
																		Deserción: Hombres Mujeres
																		Egresos: Hombres Mujeres

8/10.

**Evaluación Desempeño**

Orientador/Asesor <i>[Signature]</i>		Cordinador		Evaluación
--------------------------------------	--	------------	--	------------





Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
artesanías de Colombia s.a.

CONTROL DE ENTREGA DE MATERIALES -  
TALLER SOCIO EMPRESARIAL ADMINISTRANDO MI TALLER ARTESANAL



Nombre y Apellidos	Documento de Identidad	Cartillas <del>De Formetal</del>	Guia para Exportar	Elementos de traajo	Firma en Constancia de Recibido
Gregorio Jarama	26 96 1207	1			
Juan Diego Prieto	40.929.914 Pda	1			
Brester Coker	40.922.210	1			
Lucia Injeste	27 039.398	1			
Guillermo Jarama	26.965.612 Pda	1			
Wilaxi Ma Horro	40925698	1			
Fernanda Horro	26 96 3593.	1			
Ma Antonia Spuano	26 96 1628	1			
Carmen Rivera	40.913.034	1			
Liliana Spuano	56 104 234	1			
Comedio Lopez	40.912.947	1			
Sara Cohen	40.930.993	1			
ANAMARIA E. Pico	40 919.042	1			
Victoria Ballsteros	26.962.588 Pda	1			
Auro Robles	45.4151-102.	1			
Olga Redondo	40.914.400	1			
Clara Riera	40 915.359	1			
ASESOR <b>José María</b>			LOCALIDAD <b>Mediohaca</b>		FECHA <b>12/10/07</b>

50



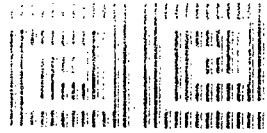
Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
artesanías de Colombia.s.a.

CONTROL DE ENTREGA DE MATERIALES -  
TALLER SOCIO EMPRESARIAL ADMINISTRANDO MI TALLER ARTESANAL



Nombre y Apellidos	Documento de Identidad	Cartillas <i>Referencia</i>	Guia para Exportar	Elementos de traajo	Firma en Constancia de Recibido
Telma R. Veira	40916-273	1			
Luis A. Aguila	27040873	1			
María Jose Pa. E. Pineda U.		1			
Carmelo Pradilla	56.069251	1			
Lucy Juana	35.102.066.	1			
Manuel Redondo	26962227	1			
Gonzalo B. Barba	40,913426				
+ Antonia + Mengual	40.912.511				
ASESOR		LOCALIDAD		FECHA	

57



Ministerio de Comercio Industrial Turismo  
artesanias de colombia.s.a.

Actividades de Diseño  
Control de Asistencia por Actividades  
y Reporte Grupal por Evaluacion

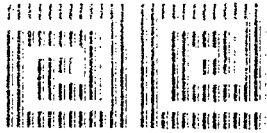


No.	Nombres y Apellidos	Identificación	Fechas día Actividades Horas													Información Resumen	
																Secuencia	
1	Ofelia epiayu		✓														Zona/Depto <u>Guadalupe</u>
2	clara Ipuano		✓														Mpio/Ciudad <u>Richarcho</u>
3	Luz maria Ipuano	40 915 784	✓														Grupo Artesanal <u>Winstu</u>
4	Nilfa Ipuano		✓														Orientador <u>José Alirio</u>
5	ana rosa epiayu	56. 090 98124	✓														Proyecto Mes
6	Rosa epiayu		✓														Fechas
7	Lionela Bourlyu		✓														Inicia Termina
8	Yudica epiayu		✓														<u>13-03-2004</u> <u>15-03-2004</u>
9	Federico Bourlyu		✓														Día Mes Año Día Mes Año
10	cecilia Ipuano		✓														Actividad
																	Oficio
																	Técnicas
																	Modalidad
																	Duración
																	Tiempo Aplicado
																	Teoria Horas Practica (horas)
																	Movimiento de Participantes
																	Ingreso: Hombres Mujeres
																	Deserción: Hombres Mujeres
																	Egresos: Hombres Mujeres

Evaluación Desempeño

Orientador/Asesor <u>José Alirio</u>	Cordinador	Evaluación





Instituto de Comercio Industrial y Turismo  
artesanías de colombia.s.a.

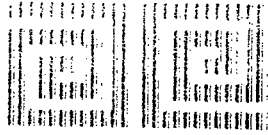
Actividades de Diseño  
Control de Asistencia por Actividades  
y Reporte Grupal por Evaluación

*Handwritten signature/initials*

No.	Nombres y Apellidos	Identificación	Fechas día Actividades Horas													Información Resumen
	Ana maria epiayu	26.962487		HORA 13-03-2004												Secuencia
1	Sugelis Iguaran	40.930853 Rch	✓													Zona/Depto <i>Quindío</i>
2	Norma Ipuana	40.927897	✓													Mpio/Ciudad <i>Richarke</i>
3	olga pashaina	<del>40.954577 Rch</del> 40.926487 Rch	✓													Grupo Artesanal <i>Washu</i>
4	gabriel Ipuana	84.092465 Rch	✓													Orientador <i>José María</i>
5	eritsa epiayu		✓													Proyecto Mes
6	Nulvi Ipuana		✓													Fechas
7	marlvi Ipuano		✓													Inicia Termina 13-03-2004 13-07-2004 Dia Mes Año Dia Mes Año
8	norma pashaina		✓													Actividad
9	Luz maria Ipuana		✓													Oficio
10	maria Bouriyu	40.913304 Rch	✓													Técnicas
													Modalidad			
													Duración			
													Tiempo Aplicado			
													Teoría Horas Práctica (horas)			
													Movimiento de Participantes			
													Ingreso: Hombres Mujeres			
													Deserción: Hombres Mujeres			
													Egresos: Hombres Mujeres			

Evaluación Desempeño

Orientador/Asesor <i>José María</i>		Cordinador	Evaluación
-------------------------------------	--	------------	------------



Misión de Comercio Industrial y Turismo  
artesanías de Colombia S.A.

Actividades de Diseño  
Control de Asistencia por Actividades  
y Reporte Grupal por Evaluación

*Handwritten signature/initials*

No.	Nombres y Apellidos	Identificación	Fechas día Actividades Horas	MAR 20-19-2007												Información Resumen		
																Secuencia		
1	Carmelina epiayu		✓														Zona/Depto	Guadua
2	Luz marina Ipuuna		✓														Mpio/Ciudad	Richard
3	Cecilia Bouriyu		✓														Grupo Artesanal	Umatu
4	Ana Elena epiayu		✓														Orientador	deso...
5	Brisdola epiayu	40.934 199 Rcha	✓														Proyecto	Mes
6	Glenns choles E	40.943.506 Rcha	✓														Fechas	
7	Foston epiayu		✓														Inicia	13-03-2007
8	Carmen cotex		✓														Termina	13-03-2007
9	Belisario pushaina	5.441 446 Rcha	✓														Diá Mes Año	Diá Mes Año
10																	Actividad	
																	Oficio	
																	Técnicas	
																	Modalidad	
																	Duración	
																	Tiempo Aplicado	
																	Teoría Horas	Práctica (horas)
																	Movimiento de Participantes	
																	Ingreso: Hombres	Mujeres
																	Deserción: Hombres	Mujeres
																	Egresos: Hombres	Mujeres

Evaluación Desempeño

Orientador/Asesor		Cordinador		Evaluación	
<i>Jose Alberto</i>					







Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
artesanías de colombia.s.a.

CONTROL DE ENTREGA DE MATERIALES -  
TALLER SOCIO EMPRESARIAL ADMINISTRANDO MI TALLER ARTESANAL



Nombre y Apellidos	Documento de Identidad	Cartillas <i>Referencia</i>	Guia para Exportar	Elementos de traajo	Firma en Constancia de Recibido
María C. Quiroz	27.083223 Uniba	1			
Carmen Robal	56.070.506 U	1			
Melara Pineda	56.071.840 U	1			
Hilma Jarama	27.022.121 Uniba	1			
Cristina Aguado	56.089.884	1			
Eduvilia Palacios	40.930.445 uniba	1			
Andrés Jarama	36533886 Stalento	1			
María Espinoza	36.465.53.091	1			
Rita Lopez	56.070.018 uniba	1			
Marta del Rosario Ruiz	27.021.605 uniba	1			
Esther Jarama	27.034.976	1			
Lucio Fuentes	56.050.085	1			
Maria Teresa B	27.021.515 Uniba	1			
Lucia A. Apostol	27.027.16	1			
Luz Marina	40.840.075 Uniba	1			
Elodia Jusaya	27.019.333	1			
Ana Leonora W.	56.070.532 U	1			

63



Actividades de Diseño  
Control de Asistencia por Actividades  
y Reporte Grupal por Evaluacion

*W. Wilson*

Directorio de Cooperación Industrial y Artesanías de Colombia S.A.

No.	Nombres y Apellidos	Identificación	Fechas día Actividades Horas	horas												Información Resúmen			
																Secuencia			
1	Luz Milda Epiayú	26.988.807 B/cas	✓															Zona/Depto	Guadua
2	Erika Uriana	26.988.403 B/cas	✓															Mpio/Ciudad	Barranquilla
3	Marcelina Uriana	26.986.724 B/cas	✓															Grupo Artesanal	Wotuni
4	ALVINA JOSEFA URIANA	26.985.215 B/cas	✓															Orientador	José Antelmas
5	Amalia Pashina	26.982.295 B/cas	✓															Proyecto	Mes
6	ARMEN URIONA	26.982.818	✓															Fechas	
7	Otilia EPIAYU	26984220	✓															Inicia	Termina
8	ANA ISABEL EPIAYU	26.987.186 B/cas	✓															24-04-2004	22-04-2004
9	NINFA PASHINA	26.987.980 B/cas	✓															04 Mes Año	04 Mes Año
10	SOROIDO G. E.	26.985.226 B/cas	✓															Actividad	
																		Oficio	
																		Técnicas	
																		Modalidad	
																		Duración	
																		Tiempo Aplicado	
																		Teoría Horas	Práctica (horas)
																		Movimiento de Participantes	
																		Ingreso: Hombres	Mujeres
																		Deserción: Hombres	Mujeres
																		Egresos: Hombres	Mujeres

Evaluación Desempeño

Orientador/Asesor			Cordinador			Evaluacion		
<i>José Antelmas</i>			<i>Gli Antelmas</i>					

Actividades de Diseño  
Control de Asistencia por Actividades  
y Reporte Grupal por Evaluación

*W. Gómez*

Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
artesanías de Colombia S.A.

No.	Nombres y Apellidos	Identificación	Fechas día Actividades Horas	horas												Información Resúmen		
																Secuencia		
1	Nivia PUSKINA			✓														Zona/Depto <i>Guatoca</i>
2	Ana del BO. E.	26.983.453		✓														Mpio/Ciudad <i>Barranquilla</i>
3	Francisca E.	26.982.961		✓														Grupo Artesanal
4	Carmela Poshino	40.930.823		✓														Orientador <i>José Alberto</i>
5	Cristina Epinayú	c.c. 40.796323		✓														Proyecto Mes
6	Bloxia Garrigu	c.c. 26.984.233		✓														Fechas
7	Martina Goyrigu	u.26.985.266		✓														Inicia Termina
8	Era Luz Amaya	c.c. 26.987.536		✓														<i>21-01-2004 21-04-2004</i>
9	MARIA JULIA URIONA	c.c. 26.958.246		✓														Chia Mes Año Etad Mes Año
10	Nela Epinayú	c.c. 26.984.809		✓														Actividad
Evaluación Desempeño																		
Orientador/Asesor <i>José Alberto</i>																		
Cordinador <i>Lyli Cortés</i>																		
Evaluación																		





